

Bruksela, 18 kwietnia 2018 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2018/0108 (COD)

8110/18
ADD 1

JAI 323
COPEN 104
CYBER 66
DROIPEN 53
JAIEX 27
ENFOPOL 171
TELECOM 94
DAPIX 106
EJUSTICE 27
MI 269
IA 101
CODEC 577

WNIOSEK

Od:	Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej, podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU
Data otrzymania:	18 kwietnia 2018 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2018) 225 final ANNEXES 1 to 3
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIKI do Wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiego nakazu wydania dowodów dotyczącego elektronicznego materiału dowodowego i europejskiego nakazu zabezpieczenia dowodów dotyczącego elektronicznego materiału dowodowego w sprawach karnych

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2018) 225 final ANNEXES 1 to 3.

Zał.: COM(2018) 225 final ANNEXES 1 to 3

Strasburg, dnia 17.4.2018
COM(2018) 225 final

ANNEXES 1 to 3

ZALĄCZNIKI

do

**Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie europejskiego nakazu wydania dowodów dotyczącego elektronicznego
materiału dowodowego i europejskiego nakazu zabezpieczenia dowodów dotyczącego
elektronicznego materiału dowodowego w sprawach karnych**

{SWD(2018) 118 final} - {SWD(2018) 119 final}

ZAŁĄCZNIK I

ZAŚWIADCZENIE EUROPEJSKIEGO NAKAZU WYDANIA DOWODÓW DOTYCZĄCEGO

WYDANIA ELEKTRONICZNEGO MATERIAŁU DOWODOWEGO

Zgodnie z rozporządzeniem (UE)...¹ adresat zaświadczenia europejskiego nakazu wydania dowodów (EPOC) ma obowiązek wykonać EPOC i przekazać dane, których nakaz dotyczy, organowi wskazanemu w sekcji G pkt (i) EPOC. W razie niewydania danych adresat ma obowiązek zabezpieczyć po otrzymaniu EPOC dane, których nakaz dotyczy, chyba że informacje zawarte w EPOC nie pozwalają mu na identyfikację tych danych. Zabezpieczenie będzie utrzymane aż do momentu wydania danych lub do momentu, w którym organ wydający lub, w stosownych przypadkach, organ przymuszający do wykonania nakazu wskaże, że zabezpieczenie i wydanie danych nie jest już konieczne.

Adresat ma obowiązek podjąć środki konieczne do zapewnienia poufności EPOC oraz wydanych lub zabezpieczonych danych.

SEKCJA A:

Państwo wydające:

.....

Uwaga: dane organu wydającego należy podać na końcu (sekcje E i F)

Adresat:.....

SEKCJA B: Terminy

Dane, których nakaz dotyczy, należy przedstawić (proszę zaznaczyć właściwe pole i w stosownych przypadkach uzupełnić):

najpóźniej w terminie 10 dni

najpóźniej w terminie 6 godzin w razie sytuacji wyjątkowej obejmującej:

bezpośrednie zagrożenie dla życia lub integralności cielesnej osoby. W razie potrzeby proszę uzasadnić:

bezpośrednie zagrożenie dla infrastruktury krytycznej zdefiniowanej w art. 2 lit. a) dyrektywy Rady 2008/114/WE z dnia 8 grudnia 2008 r. w sprawie rozpoznawania i wyznaczania europejskiej infrastruktury krytycznej oraz oceny potrzeb w zakresie poprawy jej ochrony

w innym terminie (proszę określić): z uwagi na:

bezpośrednie zagrożenie, że dane, których nakaz dotyczy, zostaną usunięte

inne pilne czynności w ramach postępowania przygotowawczego

bliski termin rozprawy

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiego nakazu wydania dowodów dotyczącego elektronicznego materiału dowodowego w sprawach karnych i europejskiego nakazu zabezpieczenia dowodów dotyczącego elektronicznego materiału dowodowego w sprawach karnych (Dz.U. L ...)

- podejrzanego / oskarżonego pozbawionego wolności
- inne powody

SEKCJA C: Informowanie użytkowników

Uwaga (w stosownych przypadkach proszę zaznaczyć):

- adresat **nie może informować o EPOC osoby**, której dane są objęte nakazem.

SEKCJA D: Elektroniczny materiał dowodowy, który należy przedstawić

(i) Niniejsze EPOC dotyczy poniższych danych. Są to (proszę zaznaczyć właściwe pole lub pola):

- dane abonenta, w tym między innymi dane takie jak:
 - imię i nazwisko, adres, data urodzenia, informacje kontaktowe (adres e-mail, numer telefonu) i inne istotne informacje dotyczące tożsamości użytkownika / abonenta
 - data i godzina pierwszej rejestracji, rodzaj rejestracji, kopia umowy, środki pozwalające zweryfikować tożsamość w momencie rejestracji, kopie dokumentów dostarczonych przez abonenta
 - rodzaj usługi, w tym identyfikator (numer telefonu, adres IP, numer karty SIM, adres MAC) i informacje dotyczące powiązanego urządzenia (powiązanych urządzeń)
 - informacje profilowe (nazwa użytkownika, zdjęcie profilowe)
 - dane dotyczące potwierdzenia użytkownika usługi, takie jak alternatywny adres e-mail podawany przez użytkownika / abonenta
 - informacje dotyczące karty debetowej lub kredytowej (podawane przez użytkownika do celów naliczania opłat), w tym informacje dotyczące innych sposobów płatności
- kody PUK
- dane dostępu, w tym między innymi dane takie jak:
 - dane dotyczące połączeń IP / dzienniki tworzone do celów identyfikacji
- dane dotyczące transakcji:
 - dane o ruchu, w tym między innymi dane takie jak:
 - a) w przypadku telefonii (komórkowej):
 - identyfikatory wychodzące (A) i przychodzące (B) (numer telefonu, IMSI, numer IMEI)
 - początek oraz czas trwania połączeń
 - próby połączeń
 - identyfikator stacji bazowej, w tym informacje geograficzne (współrzędne X/Y), w momencie rozpoczęcia i zakończenia połączenia
 - wykorzystywana usługa przenoszenia / teleusługa (np. UMTS, GPRS)

b) w przypadku internetu:

informacje dotyczące routingu (źródłowy adres IP, docelowy adres (docelowe adresy) IP, numer portu (numery portów), przeglądarka internetowa, informacje z nagłówka wiadomości e-mail, identyfikator wiadomości)

identyfikator stacji bazowej, w tym informacje geograficzne (współrzędne X/Y), w momencie rozpoczęcia i zakończenia połączenia

wolumen danych

c) w przypadku usług hostingowych:

pliki dziennika

pliki typu *ticket*

historia zakupów

inne dane dotyczące transakcji, w tym między innymi dane takie jak:

historia naliczania opłat na koncie przedpłaconym

spis kontaktów

dane dotyczące treści, w tym między innymi dane takie jak:

zrzut (sieciowej) skrzynki pocztowej

zrzut pamięci *online* (dane wygenerowane przez użytkownika)

zrzut strony

dziennik wiadomości / kopia zapasowa

zrzut poczty głosowej

treści serwera

kopia zapasowa urządzenia

(ii) Aby umożliwić wykonanie EPOC, udostępniane są Państwu następujące informacje:

Adres IP:.....

Numer telefonu:.....

Adres e-mail:.....

Numer IMEI:.....

Adres MAC:.....

Osoba(-y), której(-ych) danych dotyczy nakaz

.....

Nazwa usługi:

Inne informacje:

(iii) W stosownych przypadkach przedział czasowy, którego dotyczy nakaz wydania:

.....

(iv) Uwaga (proszę zaznaczyć i w stosownych przypadkach uzupełnić):

dane, których nakaz dotyczy, zostały zabezpieczone zgodnie z wcześniejszym wnioskiem o zabezpieczenie wydany przez..... (proszę wskazać organ oraz, w stosownych przypadkach, datę przekazania wniosku i numer referencyjny) i przekazane do (proszę

wskazać usługodawcę / przedstawiciela prawnego / organ publiczny, któremu przekazano dane oraz, jeżeli istnieje, numer referencyjny nadany przez adresata)

(v) Charakter i kwalifikacja prawna przestępstwa (przestępstw), w związku z którym(-i) zostaje wydane EPOC, oraz odnośny przepis ustawy/kodeksu:

.....
Niniejsze EPOC zostaje wydane w związku z danymi dotyczącymi transakcji lub treści i dotyczy (w stosownych przypadkach proszę zaznaczyć właściwe pole lub pola):

przestępstwa (przestępstw) zagrożonego(-ych) w państwie wydającym karą pozbawienia wolności o górnej granicy ustawowego zagrożenia w wysokości co najmniej trzech lat;

następującego(-ych) przestępstwa (przestępstw), o ile popełniono je w całości lub częściowo z wykorzystaniem systemu informacyjnego:

przestępstwa (przestępstw) określonego(-ych) w art. 3, 4 i 5 decyzji ramowej Rady 2001/413/WSiSW;

przestępstwa (przestępstw) określonego(-ych) w art. 3–7 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/93/UE;

przestępstwa (przestępstw) określonego(-ych) w art. 3–8 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/40/UE;

przestępstwa (przestępstw) określonego(-ych) w art. 3–12 i 14 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/541.

(vi) Uwaga (w stosownych przypadkach proszę zaznaczyć):

Dane, których dotyczy nakaz, są przechowywane lub przetwarzane w ramach infrastruktury zapewnianej przez usługodawcę spółce lub innemu podmiotowi niebędącemu osobą fizyczną, a niniejsze EPOC jest skierowane do usługodawcy, ponieważ adresatem czynności dochodzeniowo-śledczych nie powinna być spółka lub podmiot, zwłaszcza że mogłoby to zaszkodzić postępowaniu przygotowawczemu.

(vii) Wszelkie inne istotne informacje:

SEKCJA E: Dane organu, który wydał EPOC

Rodzaj organu, który wydał niniejsze EPOC (proszę zaznaczyć właściwe pole):

sędzia, sąd, sędzia śledczy

prokurator (w przypadku danych abonenta i danych dostępu)

prokurator (w przypadku danych dotyczących transakcji lub treści) → proszę uzupełnić również sekcję F

każdy inny właściwy organ określony przez państwo wydające → proszę uzupełnić również sekcję F

Dane organu wydającego lub jego przedstawiciela potwierdzające prawdziwość i poprawność informacji zawartych w niniejszym EPOC:

Nazwa organu:.....

Imię i nazwisko
przedstawiciela:.....

Zajmowane stanowisko
(tytuł/stopień):.....

Sygnatura
sprawy:.....

Adres:.....

Numer telefonu: (nr kierunkowy państwa) (nr kierunkowy
miejscowości).....

Numer faksu: (nr kierunkowy państwa) (nr kierunkowy
miejscowości).....

Adres e-mail:.....

Data:

Pieczęć (jeżeli jest dostępna)
i podpis:.....

SEKCJA F: Dane organu, który zatwierdził niniejsze EPOC

Rodzaj organu, który zatwierdził niniejsze EPOC (w stosownych przypadkach proszę zaznaczyć właściwe pole):

- sędzia, sąd, sędzia śledczy
- prokurator (w przypadku danych abonenta i danych dostępu)

Dane organu zatwierdzającego lub jego przedstawiciela potwierdzające prawdziwość i poprawność informacji zawartych w niniejszym EPOC:

Nazwa organu:.....

Imię i nazwisko
przedstawiciela:.....

Zajmowane stanowisko
(tytuł/stopień):.....

Sygnatura
sprawy:.....

Adres:

Numer telefonu: (nr kierunkowy państwa) (nr kierunkowy
miejscowości).....

Numer faksu: (nr kierunkowy państwa) (nr kierunkowy

miejsowości).....

Adres e-
mail:.....

Data:

Pieczęć urzędowa (jeżeli jest dostępna)
i podpis:.....

SEKCJA G: Przekazanie danych i dane kontaktowe

(i) Organ, któremu należy przekazać dane (proszę zaznaczyć i w stosownych przypadkach uzupełnić):

- organ wydający,
- organ zatwierdzający,
- inny właściwy organ określony przez państwo wydające:.....

(ii) Organ / punkt kontaktowy, do którego można się zwrócić w przypadku wszelkich pytań związanych z wykonaniem niniejszego EPOC:.....

ZAŁĄCZNIK II

ZAŚWIADCZENIE EUROPEJSKIEGO NAKAZU ZABEZPIECZENIA DOWODÓW DOTYCZĄCEGO ZABEZPIECZENIA ELEKTRONICZNEGO MATERIAŁU DOWODOWEGO

Zgodnie z rozporządzeniem (UE)...² adresat zaświadczenia europejskiego nakazu zabezpieczenia dowodów (EPOC-PR) ma obowiązek bez zbędnej zwłoki zabezpieczyć po otrzymaniu EPOC-PR dane, których nakaz dotyczy. Zabezpieczenie ustanie po upływie 60 dni, chyba że organ wydający potwierdzi, że wydano kolejny wniosek o wydanie dowodów. Jeżeli organ wydający potwierdzi w terminie tych 60 dni, że wydano kolejny wniosek o wydanie dowodów, adresat będzie zobowiązany do zabezpieczenia danych tak długo, jak będzie to konieczne do wydania danych, gdy tylko doręczony zostanie kolejny wniosek o wydanie dowodów.

Adresat ma obowiązek podjąć działania konieczne do zapewnienia **poufności** EPOC-PR oraz zabezpieczonych lub wydanych danych.

SEKCJA A:

Państwo

wydające:

Uwaga: dane organu wydającego należy podać na końcu (sekcje D i E)

Adresat:

SEKCJA B: Informowanie użytkowników

Uwaga (w stosownych przypadkach proszę zaznaczyć):

adresat **nie może informować o EPOC-PR osoby**, której dane są objęte nakazem.

SEKCJA C: Elektroniczny materiał dowodowy, który należy zabezpieczyć

(i) Niniejszy EPOC-PR dotyczy poniższych danych. Są to (proszę zaznaczyć właściwe pole lub pola):

- dane abonenta, w tym między innymi dane takie jak:
 - imię i nazwisko, adres, data urodzenia, informacje kontaktowe (adres e-mail, numer telefonu) i inne istotne informacje dotyczące tożsamości użytkownika / abonenta
 - data i godzina pierwszej rejestracji, rodzaj rejestracji, kopia umowy, środki pozwalające zweryfikować tożsamość w momencie rejestracji, kopie dokumentów dostarczonych przez abonenta
 - rodzaj usługi, w tym identyfikator (numer telefonu, adres IP, numer karty SIM, adres MAC) i informacje dotyczące powiązanego urządzenia (powiązanych urządzeń)
 - informacje profilowe (nazwa użytkownika, zdjęcie profilowe)

² Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiego nakazu wydania dowodów dotyczącego elektronicznego materiału dowodowego w sprawach karnych i europejskiego nakazu zabezpieczenia dowodów dotyczącego elektronicznego materiału dowodowego w sprawach karnych (Dz.U. L ...)

- dane dotyczące potwierdzenia użytkownika usługi, takie jak alternatywny adres e-mail podawany przez użytkownika / abonenta
- informacje dotyczące karty debetowej lub kredytowej (podawane przez użytkownika do celów naliczania opłat), w tym informacje dotyczące innych sposobów płatności
- kody PUK
- dane dostępu, w tym między innymi dane takie jak:
 - dane dotyczące połączeń IP / dzienniki tworzone do celów identyfikacji
- dane dotyczące transakcji:
 - dane o ruchu, w tym między innymi dane takie jak:
 - a) w przypadku telefonii (komórkowej):
 - identyfikatory wychodzące (A) i przychodzące (B) (numer telefonu, IMSI, numer IMEI)
 - początek oraz czas trwania połączeń
 - próby połączeń
 - identyfikator stacji bazowej, w tym informacje geograficzne (współrzędne X/Y), w momencie rozpoczęcia i zakończenia połączenia
 - wykorzystywana usługa przenoszenia / teleusługa (np. UMTS, GPRS)
 - b) w przypadku internetu:
 - informacje dotyczące routingu (źródłowy adres IP, docelowy adres (docelowe adresy) IP, numer portu (numery portów), przeglądarka internetowa, informacje z nagłówka wiadomości e-mail, identyfikator wiadomości)
 - identyfikator stacji bazowej, w tym informacje geograficzne (współrzędne X/Y), w momencie rozpoczęcia i zakończenia połączenia
 - wolumen danych
 - c) w przypadku usług hostingowych:
 - pliki dziennika
 - pliki typu *ticket*
 - historia zakupów
 - inne dane dotyczące transakcji, w tym między innymi dane takie jak:
 - historia naliczania opłat na koncie przedpłaconym
 - spis kontaktów
- dane dotyczące treści, w tym między innymi dane takie jak:
 - zrzut (sieciowej) skrzynki pocztowej
 - zrzut pamięci *online* (dane wygenerowane przez użytkownika)
 - zrzut strony
 - dziennik wiadomości / kopia zapasowa
 - zrzut poczty głosowej
 - treści serwera
 - kopia zapasowa urządzenia

(ii) Aby umożliwić wykonanie EPOC-PR, udostępniane są Państwu następujące informacje:

Adres IP:.....
 Numer telefonu:.....
 Adres e-mail:.....
 Numer IMEI:.....
 Adres MAC:.....
 Osoba(-y), której(-ych) danych dotyczy nakaz :.....
 Nazwa usługi:
 Inne informacje:.....

(iii) W stosownych przypadkach przedział czasowy, którego dotyczy nakaz zabezpieczenia:.....

(iv) Charakter i kwalifikacja prawna przestępstwa (przestępstw), w związku z którym(-i) zostaje wydane EPOC-PR, oraz odnośny przepis ustawy/kodeksu:.....

(v) Wszelkie inne istotne informacje:.....

SEKCJA D: Dane organu, który wydał niniejsze EPOC-PR

Rodzaj organu, który wydał niniejsze EPOC-PR (proszę zaznaczyć właściwe pole):

sędzia, sąd lub sędzia śledczy
 prokurator
 każdy inny właściwy organ określony przez prawo państwa wydającego → proszę uzupełnić również sekcję E

Dane organu wydającego lub jego przedstawiciela potwierdzające prawdziwość i poprawność informacji zawartych w niniejszym EPOC-PR:

Nazwa organu:.....

Imię i nazwisko
 przedstawiciela:.....

Zajmowane stanowisko
 (tytuł/stopień):.....

Sygnatura
 sprawy:.....

Adres:.....

Numer telefonu: (nr kierunkowy państwa) (nr kierunkowy miejscowości).....

Numer faksu: (nr kierunkowy państwa) (nr kierunkowy miejscowości).....

Adres e-mail:.....

ZALĄCZNIK III

INFORMACJE DOTYCZĄCE NIEMOŻLIWOŚCI WYKONANIA EPOC / EPOC-PR

SEKCJA A:

Niniejsze informacje dotyczą:

- europejskiego nakazu wydania dowodów (EPOC)
- europejskiego nakazu zabezpieczenia dowodów (EPOC-PR)

SEKCJA B:

Adresat EPOC / EPOC-PR:

Organ, który wydał EPOC / EPOC-PR:

W stosownych przypadkach organ, który zatwierdził EPOC / EPOC-PR:
.....

SEKCJA C:

Sygnatura sprawy nadana przez adresata EPOC / EPOC-PR:
.....

Sygnatura sprawy nadana przez organ wydający:
.....

W stosownych przypadkach sygnatura sprawy nadana przez organ
zatwierdzający:.....

Jeżeli jest dostępna, data przekazania EPOC / EPOC-PR:

SEKCJA D: Podstawy odmowy wykonania

(i) nakaz EPOC / EPOC-PR nie może zostać wykonany lub nie może zostać wykonany w żądanym terminie z następującego(-ych) powodu(-ów):

- EPOC / EPOC-PR jest niekompletne
- EPOC / EPOC-PR zawiera ewidentne błędy
- EPOC / EPOC-PR nie zawiera wystarczających informacji
- siła wyższa lub faktyczna niemożliwość, których nie można przypisać adresatowi lub usługodawcy
 - europejski nakaz wydania dowodów nie został wydany lub zatwierdzony przez organ wydający na zasadach określonych w art. 4 rozporządzenia (UE)...
 - europejski nakaz zabezpieczenia dowodów nie został wydany lub zatwierdzony przez organ wydający na zasadach określonych w art. 4 rozporządzenia (UE)...
 - europejski nakaz wydania dowodów nie został wydany w związku z przestępstwem określonym w art. 5 ust. 4 rozporządzenia (UE)...

- usługa nie jest objęta zakresem rozporządzenia (UE)....
 - europejski nakaz wydania dowodów / europejski nakaz zabezpieczenia dowodów nie dotyczy danych przechowywanych przez usługodawcę lub w jego imieniu w momencie otrzymania EPOC / EPOC-PR
 - same informacje zawarte w EPOC / EPOC-PR wskazują na to, że EPOC / EPOC-PR w sposób oczywisty narusza przepisy Karty praw podstawowych lub jest oczywistym nadużyciem
 - wykonanie europejskiego nakazu wydania dowodów byłoby sprzeczne z obowiązującymi przepisami prawa państwa trzeciego, zgodnie z którymi zabronione jest ujawnienie danych, których nakaz dotyczy.
- (ii) Proszę wyjaśnić, jakie są inne powody odmowy wykonania w przedmiotowym przypadku, oraz wskazać, w uzasadnionych przypadkach, inne powody, których nie wymieniono w pkt (i) niniejszej sekcji:

SEKCJA E: Konflikt obowiązków wynikających z przepisów państwa trzeciego

Jeżeli zachodzi konflikt obowiązków wynikających z przepisów państwa trzeciego, proszę podać następujące informacje:

- nazwa aktu(-ów) prawnego(-ych) państwa trzeciego, w tym odpowiedni(-e) przepis(-y):
.....
- tekst odpowiedniego(-ich) przepisu(-ów):
.....
- charakter konfliktu obowiązków, w tym interes podlegający ochronie na podstawie przepisów państwa trzeciego:
 - prawa podstawowe osób fizycznych (proszę określić):
.....
 - podstawowe interesy państwa trzeciego związane z bezpieczeństwem narodowym i obronnością (proszę określić):
.....
 - inne interesy (proszę określić):
.....
- proszę wyjaśnić, dlaczego dany akt prawny ma zastosowanie w przedmiotowym przypadku:
.....
- proszę wyjaśnić, dlaczego uważają Państwo, że w przedmiotowym przypadku zachodzi konflikt:
.....

- proszę wyjaśnić powiązanie pomiędzy usługodawcą a państwem trzecim, którego sprawa dotyczy:

.....

- możliwe konsekwencje dla adresata związane z wykonaniem europejskiego nakazu wydania dowodów, w tym sankcje, które mogą zostać nałożone:

.....

SEKCJA F: Informacje, których nakaz dotyczy

Wymagane jest, aby organ wydający przekazał dalsze informacje w celu wykonania EPOC/ EPOC-PR (w stosownych przypadkach proszę uzupełnić):

.....

SEKCJA G: Zabezpieczenie danych

Dane, których nakaz dotyczy (proszę zaznaczyć właściwe pole i w stosownych przypadkach uzupełnić):

zostaną zabezpieczone aż do momentu wydania dowodów lub do momentu, w którym organ wydający lub, w stosownych przypadkach, organ przymuszający do wykonania nakazu poinformuje, że zabezpieczenie i wydanie danych nie jest już konieczne.

nie zostaną zabezpieczone, ponieważ informacje zawarte w EPOC / EPOC-PR nie pozwalają na ich identyfikację.

SEKCJA H: Dane usługodawcy / przedstawiciela prawnego

Nazwa usługodawcy / przedstawiciela prawnego:.....

Imię i nazwisko osoby upoważnionej:.....

Pieczęć urzędowa (jeżeli jest dostępna) i podpis:.....
